

# Sponsorskjema

## Proof of sponsorship and/or of private accommodation

### Desse skal bruke skjemaet

#### Du som skal ha ein person på besøk

Du må fylle ut dette skjemaet og sende det til den som skal besøke deg. Du kan sende det i posten eller som e-post. Skjemaet kan berre bli brukt til éi reise.

#### Firma/organisasjon som skal ha ein person på besøk

Firmaet/organisasjonen må fylle ut dette skjemaet og sende det til den som skal på besøk. Send skjemaet i posten eller som e-post. Skjemaet kan berre bli brukt til éi reise.

#### Personen som skal besøke deg

Den som skal besøke deg, må ha med seg ein kopi av dette skjemaet når han eller ho reiser inn i Schengenområdet. Skjemaet kan berre bli brukt til éi reise.

### Who shall use this form?

#### You who are to have a person visiting you

You must fill in the form and send it to the person who is visiting you. You can send it by post or email. The form is only valid for one trip.

#### Company/organization having a person visiting

Fill in the form and send it to the person who is visiting. You can send it by post or email. The form is only valid for one trip.

#### The person who is visiting you

The person who is visiting you must bring a copy of this form when he or she is travelling into the Schengen area. The form is only valid for one trip.

## Privatperson som skal være sponsor

Du må fylle ut feltene og svare på det vi spør deg om.

## Person who will sponsor the visitor

You must fill in the form and answer our questions.

### Fråsegn / declaration

Eg forpliktar meg til å dekke alle utgifter i samband med besøket, inkludert heimreisa.

I declare to cover all expenses connected to the visit, including the return trip.

Eg forpliktar meg til å la den som kommer på besøk, bu hos meg.

I declare to accommodate the visitor in my home.

### Fornamn / First name

### Etternamn / Surname

### Personnummer (11 siffer) / Norwegian national ID number

### Adresse / Address

### Postnummer / Post code

### Poststad / Town

### Telefonnummer / Phone number

### E-postadresse / Email address

## **Fylles ut av firmaet eller organisasjonen som skal være sponsor for besøket**

Du må fylle ut feltene og svare på det vi spør om.

## **To be completed by the company or the organization that is sponsoring the visit**

You must fill in the form and answer our questions.

### **Fråsegn / declaration**

Vi forpliktar oss til å dekke alle utgifter i samband med besøket, inkludert hjemreisa.

We declare to cover all expenses in connection with the visit, including the return trip.

Vi forpliktar oss til å dekke utgiftene i samband med at den som kjem på besøk bur på følgende adresse:

We declare to cover all expenses associated with accommodating the visitor at the following address:

### **Adresse / address**

### **Postnummer / Post code**

### **Poststad / Town**

### **Namnet til firmaet /organisasjonen / Name of company/organization**

### **Organisasjonsnummer / The company's organization number**

### **Namn på kontaktperson / Name of the contact person**

### **Telefonnummer til kontaktperson / Telephone number of the contact person**

### **E-postadresse til kontaktperson / Email address of the contact person**

**Informasjon om personen som skal komme på besøk**

**Information about the person coming to visit**

**Fornamn / First name**

**Etternamn / Surname**

**Fødselsdato (dd.mm.åååå) / Date of birth (dd.mm.yyyy)**

**Fødestad / Place of birth**

**Statsborgarskap / Citizenship**

**Adresse / Address**

**Dato for planlagt innreise**

**Date of intended entry**

**Dato for planlagt utreise**

**Date of intended departure**

**Formålet med besøket / The purpose of the visit**

**Adressa den besøkande skal bu på i Noreg (viss den ikkje allereie er oppgitt)**

**The address the visitor will stay at in Norway (if not already mentioned)**

**Postnummer / Post code**

**Poststad / Town**

**Er du i slekt med den som kommer på besøk?**

**Are you related to the visitor?**

Nei/No

Ja, vi er i slekt på denne måten

Yes. This is how we are related

## Fråsegn og underskrift

### Acknowledgement and signature

#### Fråsegn

Eg kjenner til og samtykker i det følgjande: Innsamlinga av opplysningar i dette skjemaet er nødvendig for vurderinga av visumsøknaden til personen som eg/firmaet/organisasjonen skal vere sponsor for, og vurderinga av om innreisevilkåra for denne personen er oppfylte.

Opplysningane blir sende til og lagra i Visa Information System (VIS) i fem år. I denne perioden er dei tilgjengelege for utlendingsstyresmaktene og andre forvaltningsorgan som gjer kontroll ved grensa til og innanfor territoriet til Schengen-medlemstatane, for å verifisere at vilkåra for lovleg innreise til og opphald på territoriet til medlemsstatane er oppfylte.

Ansvarleg myndigheit for behandlinga av opplysningane er: Utlendingsdirektoratet, Postboks 2098 Vika, 0125 Oslo.

Eg kjenner til at eg har rett til å vite kva opplysningar som er registrerte om meg i VIS og kva Schengenland som har registrert opplysningane. Eg kjenner til at eg kan be om å få retta opplysningar om meg som ikkje er korrekte og få sletta opplysningar om meg som har vorte lagra ulovleg. På førespurnad skal myndigheita som behandlar visumsøknaden til personen som eg/firmaet/organisasjonen skal vera sponsor for, informere meg om korleis eg kan få innsyn i opplysningane som er registrerte om meg, og få dei retta eller sletta.

Klagar på behandlinga av personopplysningar blir sende til Datatilsynet som er nasjonal tilsynsstyresmakt. Datatilsynet sin kontaktadresse er Datatilsynet, Postboks 458 Sentrum, 0105 Oslo.

Eg samtykker i at denne fråsegna til å vere sponsor kan leggest fram for andre forvaltningsorgan enn utlendingsstyresmaktene, utan hinder av reglane i forvaltningslova om teieplikt.

Eg stadfestar at informasjonen eg har gitt her er fullstendig og korrekt.

Eg veit at eg kan bli straffa dersom eg gir falsk forklaring. (sjå utlendingsloven § 108 første ledd bokstav c og straffeloven (2005) § 221).

#### Acknowledgement

I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this form of sponsorship, are mandatory for the examination of the visa application/entry conditions for the sponsored person. Such data will be entered into and stored in the Visa Information System (VIS) for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and

asylum authorities in Member States for the purpose of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled.

The authority of the Member State responsible for processing the data is: The Norwegian Directorate of Immigration, P.O. Box 2098 Vika, N-0125 Oslo, Norway.

I am aware that I have the right to obtain in any of the Member States notification of the data relating to me recorded in the VIS and of the Member State which transmitted the data, and to request the data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request the authority examining the visa application of the sponsored person will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the national law of the Member State concerned.

The national supervisory authority of that Member State (Norwegian Data Protection Authority, P.O. Box 458 Sentrum, N-0105 Oslo, Norway) will hear claims concerning the protection of personal data.

I agree that this declaration of sponsorship can be presented to public administrative agencies other than the immigration authorities, without the hinderance of the Public Administration Act's rules on the duty of confidentiality

I confirm that the information I have given here is complete and correct.

I am familiar with the criminal liability that is associated with giving a false explanation, see the Immigration Act section 108 first paragraph letter c and the Penal Code (2005) section 221.

**Namnet på personen eg/vi sponsar**

**The name of the person I/we sponsor**

**Underskrift / Signature**

Stad / Place

Dato / Date

Underskrifta til sponsoren / kontaktpersonen. Skriv for hand.

Signature of the sponsor/contact person. Write by hand.

Stempelet til firmaet/organisasjonen

Stamp/seal of the company/organization